

**ITA****Oggetto: applicazione del Regolamento R.E.A.CH.**

Il Regolamento REACH (n. 1907/2006) concernente la registrazione, la Valutazione e l'Autorizzazione delle sostanze chimiche è entrato in vigore il 1° giugno 2007.

I prodotti da noi forniti, per la normativa sopra citata, rientrano nella definizione di "articolo" e in quanto tali, l'unico obbligo che ricade su Stulz SpA è quello di informare i propri clienti della presenza di sostanze c.d. "preoccupanti" (elencate nella "candidate list") in concentrazione maggiore o uguale allo 0,1% p/p.

Ad oggi negli articoli che compongono i nostri prodotti non sono presenti sostanze di questo tipo. Tuttavia in futuro, se dovessero pervenirci comunicazioni da parte dei nostri fornitori, sarà nostra cura informarvi tempestivamente circa l'eventuale presenza di sostanze soggette ad autorizzazione.

**EN****Subject: R.E.A.CH. regulation application**

The REACH Regulation (no.1907/2006) regarding the registration, evaluation and authorization of chemicals came into force on June 1, 2007.

The products we supply, as per the above mentioned standard, fall under the definition of "article" and, as such, Stulz SpA's only obligation is to inform its customers of the presence of so-called Substances of Very High Concern (listed in the "candidate list") in concentrations greater than or equal to 0.1% p/p.

To date, there are no substances of this nature in the articles making up our products.

However, should we receive communications from our suppliers in the future, we will be sure to inform you promptly of the existence of any substances subject to authorization.

**ES****Objeto: aplicación del Reglamento R.E.A.CH.**

El Reglamento REACH (n.º 1907/2006) concerniente con el registro, la evaluación y la autorización de las sustancias químicas, entró en vigor el 1 de junio de 2007.

Los productos que nosotros suministramos, por la normativa citada anteriormente, se encuentran dentro de la definición de "artículo" y como tales, la única obligación que recae sobre Stulz SpA es la de informar a sus clientes de la presencia de sustancias c.d. "preocupantes" (enumeradas en la "candidate list") en concentración mayor o igual al 0,1% p/p.

Actualmente, en los artículos que componen nuestros productos no existen sustancias de este tipo. Aun así, si en un futuro recibiéramos comunicados de nuestros proveedores, os informaremos tempestivamente sobre la presencia eventual de sustancias sujetas a autorización.

**DE****Betreff: Anwendung der R.E.A.C.H.-Verordnung**

Die REACH-Verordnung (Nr. 1907/2006) bezüglich der Registrierung, Bewertung und Zulassung von chemischen Stoffen ist am 1. Juni 2007 in Kraft getreten.

Die von uns gelieferten Produkte fallen laut der oben angeführten Verordnung unter die Definition "Artikel" und somit ist Stulz SpA einzig zur Information seiner Kunden in Bezug auf das Vorhandensein sogenannter "besorgniserregender" Stoffe (die in der "candidate list" aufgeführt sind) in einer Konzentration verpflichtet, die höher oder gleich 0,1 Gewichtsprozent ist. Zum heutigen Tag enthalten die Artikel, aus denen sich unsere Produkte zusammensetzen, keine Stoffe dieser Art.

Sollte wir jedoch in Zukunft von unseren Lieferanten diesbezügliche Mitteilungen erhalten, werden wir dafür sorgen, dass Sie unverzüglich über das eventuelle Vorhandensein von Stoffen, die einer Zulassung bedürfen, informiert werden.

**FR****Objet : application du règlement R.E.A.C.H.**

Le règlement REACH (n° 1907/2006) concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques est entré en vigueur le 1er juin 2007.

Pour le règlement ci-dessus, les produits que nous fournissons rentrent dans la définition d'« article » et, en tant que tels, la seule obligation qui incombe à Stulz SpA est celle d'informer ses clients de la présence de substances ainsi dites « préoccupantes » (énumérées dans la « candidate list ») dans des concentrations supérieures ou égales à 0,1% p/p.

À ce jour, dans les articles qui composent nos produits, aucune substance de ce type n'est présente.

Toutefois, à l'avenir, si nous devons recevoir des communications de la part de nos fournisseurs, nous prendrons soin de vous informer ponctuellement de la présence éventuelle de substances sujettes à autorisation.

Valeggio sul Mincio (VR) - Italy

Date: 26/02/2015